# a Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Allo XXVI -- Número 8.262

TO TO THE STATE OF THE STATE OF

centuros

RIS SECTION

de Capana

MAHON LUNES 12 ENERO 1931

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.

ORIENTACIONES

## Organismos inservibles

(De « El Liberal » de Madrid.)

Lo anermal en la política del siglo XX y de Europa es la dictadura, lo mismo la reja que la blanca. Lo normal es el régimen democrático. Y en el régimen democrático la institución básica es el Parlamento. Y para la elección, constitución y funcionamiento del Parlamento, lo indispensable son los partidos. Es decir, grandes núcleos de opinión disciplinados bajo un programa y orientados por figuras que por su inteligencia y su conducta, su visión de los problemas nacionales y su capacidad para resolverlos, sean la aristocracia es piritual de la raza

¿Cuenta actualmente la Monarquía en España con estos insustituibles instrumentos de gobierno? Veámoslo. En España, las fuerzas tradicionales mopárquicas se reducen a dos las llamadas conser/adoras y las denominadas liberales. Las llamadas conservadoras acaban de celebrar un acto trascenden tal, trascendental por el momento en que el acto se celebra; trascendental porque en él va a pronunciar un discur so definitivo el jefe de estas fuerzas. ¿Se realiza el acto en una plaza de toros, en un gran teatro? No Basta el salon angosto de un pequeño círculo po lítico para contener a los interesados en dar fe de presencia y escuchar al jefe de las fuerzas conservadoras. En Inglaterra un discurso solemne de Baldwin requiere un local amplfsimo; en Alemania, un discurso del señor Haas pide una de estas salas colosales de Berlín que invaden 15 000 ó 20.000 personas; en Francia, cualquier discurso de Tardieu hoy o de Poincaré ayer constituye un acontecimiento sensacional que con grega una enorme multitud Cuando un discurso pronunciado por el jefe de un partido en una hora histórica sólo interesa a los partidarios y los partidarios caben en un espacio de diez metros cuadrados, es que el partido no es nada y el jefe es menos todavía que el partido. ¿No son conservadores Cierva y Goicoechea? ¿Y Estrada y Rodríguez de Viguri?... ¿Y Sánchez de Toca y Gabriel Maura? Ninguno de ellos estuvo presente ni representado. Lo que prueba esto que los conservadores han saltado en cien pedazos como un muro herido por la dinamita ¿Y qué es cada uno de estos pedazos? ¿Un partido? No. ¿Un grupo con opinión pública? Tampoco. Es una peña una tertulia de caté y un pequeño cacicato rural que prevalece con el favor del Gobierno y permite obtener un acta de diputado. Nada más En otras épocas, el partido conservador, aunque no fué nunca cantidad, fué una disciplina y una cabeza: la cabeza se llamaba Cánovas, Silvela, Maura. Hoy, sin haber conquistado la cantidad, la cabeza y la disciplina ham desaparecido integramente. Quien dijo, pues, que las fuerzas conservadoras españolas son un instrumento de gobierno, no tiene idea alguna de como se gobierna en el siglo XX y en Europa, o no tiene propósito alguno de que España se gobier-

¿Y los liberales? El liberalismo monárquico tiene en España una triste tra dición Fué una disciplina con Sagasta; pero Sagasta no fué nunca el estadista liberal que reclamaba España para cum plir en el Estado la obra que el liberalismo realizaba en Europa. Las grandes figuras políticas de la Europa del siglo XIX son estadistas liberales: Cavour, en Italia, el estadista que logra la obra historica de la unidad'; Gladstone, en Inglaterra, el estadista que afirma los derechos de la democracia, la escuela y el Parlamento; Waldeck-Rousseau, en Francia, el estadista que salva definiti. vamente la tercera República. En España, por las características especiales de una Monarquía, que con la conducta de Fernando VII y la reina gobernadora y la reina Isabel II se había hecho incompatible con la democracia, los esta distas liberales, a tono con la mentali-

dad y el Impulso creador de los estadis tas liberales europeos, eran Castelar y Salmerón, Pi y Margall y Costa, Azcá rate y Giner. Pero estos estadistas, por razones éticas e históricas inconmovibles e incompatibles, eran irreducible mente republicanos. El liberalismo monárquico era capitaneado por Sagasta. Por Sagasta, que no fué el eje ni el espíritu de la Restauración; el eje y el espíritu era Cánovas. Por esto toda la obra de la Restauración, en la hora en que los gobiernos en Europa era liberal. en España fué profundamente conservadora, y lo que tuvo una etiqueta libe ral, sin la convicción y la decisión de quienes la produjeron, quedó mixtificada burlada y asimilada en absoluto por sus opositores. ¿Qué queda hoy de la disciplina del partido liberal, que es lo único que el partido liberal fué? Na da. Romanones sólo tiene su peña; una peña que no es la de Alhucemas, que anda también sólo, y según parece, sin sentir sobre él la insalvable e ineludible responsabilidad histórica que representa el 13 de septiembre de 1923. Alba per manece en París solo y mudo. La vieja disciplina liberal es una liquidación y una desbandada. Nunca tavo hombres ni acometividad ideal para realizar la obra que al liberalismo se imponía; ase gurar la hegemonía del Poder civil, dig nificar el sufragio, prestigiar la soberanía del Parlamento, reducir la Iglesia a la Iglesia, extender la cultura por la instauración de la escuela única, mo dernizar 5 humanizar los impuestos, dar personalidad jurídica a las diversas personalidades peninsulares que conviven dentro del Estado español, obligar a la propiedad a cumplir su función social... Nunca, cuando eran una discipli na, pudieron ni quisieron hacer lo que debieron. ¿Qué esperanza, qué garantía han de ofrecer ahora que ni una dis ciplina son? Poco era Sagasta; mucho menos es el conde de Romanones; poco era Moret; muchísimo menos es el marqués de Alhucemas. Y si Sagasta y Moret, en una España que no tenía los problemas de la España de hoy, contan do con una disciplina, fueron inferiores a los problemas de su tiempo, que dejaron sin resolver, ¿cómo van a ponerse Alhucemas y Romanones al frente de esta España de hoy, que en sus ideales y en sus necesidades, en el anhelo de la opinión y en las exigencias de su vida está en el siglo XX y en Europa? No se gobierna con «peñas», sino con gran des partidos; no se llega al poder con zancadillas o curvando el espinazo, sino por el derecho de una egregia categoría espiritual y por el consentimiento y apoyo de la opinión; no se afrontan los problemas nacionales con chistes, malabarismos de palabras o testimonios de lealtad y servidumbre, sino con una declaración limpia de lo que estos problemas son y con instrumentos de alta capacidad y alta autoridad para resolverlos

España vive una hora sería: la hora más seria de su historia contemporánea. No conocieron una hora de esta gravedad Cánovas y Sagasta. Cánovas y Sagasta, que fueron inferiores a las horas que vivieron. ¿Cómo pueden juzgarse, en esta hora superior, una solu ción esos herederos de Cánovas y Sa gasta, inferiores a ellos y cuya incapaci dad e incompatibilidad para el gobier! no confirmó ante la opinión el golpe de Estado de Primo de Rivera? Si España quiere entrar en la normalidad jurídica de Europa, huyendo de dictaduras ro jas y blancas, necesita un Parlamento. Este Parlamento, en la magnitud de su pureza y eficacia democráticas, sólo puede estatuirlo y garantizarlo un régi mes sostenido por grandes núcleos de opinión, articulados en partidos políticos. Partidos políticos así no lo fueron nunca en España el partido liberal y el partido conservador. La son hoy menos que nunca.

M. de S.

PANORAMAS

## Nuestra España ante el Año Nuevo

### Justificaciones del optimismo

(De «La Voz» de Madrid.)

Hace algún tiempo era indefectiblemente en estos días iniciales del año el vaticinio de ma dame de Thèbes. ¿Acertaba, o no? Nadie cui daba de confrontar la profecía con los suce sos renies doce meses más tarde. Entre otras rezones, porque el predecir no importa en función de sus resultados: lo sensato es aguar dar a los hechos consumados.

La predicción nos consueve e interesa por un puro y simple juego de liusiones y temo res. La víspera del año recrudece, natural inente, todas las expeciaciones, y no las can cela de modo satisfactorio el conocer—si ello fuera posible—el remate de cuantos asun tos han de tener durante un año más trámite y deseniace, porque, una vez en posesión de los secretos que guarda una determinada por ción del tiempo, sabemos que fatalmente se reproducirá nuestro estado de ánimo, espe ranzado o receloso. Cada año, una incógni ta. Pero cada día, cada minuto, acarrea la au ya y en útimo término. ¿dónde estáu las paredes del tiempo?...

Más que el dato cronológico, es el sucesa lo que sirve para jalonar el tiempo. Un día nada redondo, el 18 de septiembre de 1923, se abrió un período más trascendental, de mucho mayor proyección histórica, que cual quiera de los que periódicamente se inaugu ran con el goipe rituat de las doce uvas. Ta les ciclos se cierran más terde o más tempra no, nunca con esa regularidad que es privati va de los calendarios. Nunca tampoco capri chosamente La voluntad interviene en estas parcelaciones del tiempo, incluso cuando ana rema mayor decalmiento o insuficiencia crea dora. El hombre manda en la Historia ya que no en el movimiento de los astros. Y esta certidombre del albedrío es justamente nues tra defensa contra los halagos, tan capciosos, de la supersiteión, de las predicciones, de cualquier liusión gratuita

Linda cosa es traspasar a un conjuro la res ponsabilidad de nuestros actos. Nos sentimos más tigeros y alegres, esperando ser re molcados por los mases «Lo que sea, sona rá» Pero ¿no será mejor que «racionalice mos» la inquieta sensación del tiempo, impo niéndole la disciplina de nuestro esfuerzo?.. Pensando en lo porvenir, y ateniéndonos a la vida española, no es el año natural de do ce meses la unidad en cuyo seno marchamos, sino el período constituyente que entre peri pecias diversas va viviendo el español, y que durará lo que tarde la voluntad colectiva en poner el punto final.

Con más motivo que en la noche clásica de San Silvestre pudo sentirse el cludadano español sacadido por la emoción de lo nue vo e imprevisto el día en que selió de Palecio con el depósito de la conflanza regla sobre au espaida, el general Berenguer. También fué otro dis quebrado, que no servia de cabo ni término a nada ni marcaba solución algu na de continuidad. Un 28 de enero, perdido en una fila de las fechas sin categoria. De entonces acá, la voluntad de España ha he cho no escasa presión sobre el rumbo de las cosas, y todo permite persar que el señorfo de cuanto pueda sobreventr está ganado ya. Durante siete u ocho años, la mayoría de los españoles spenss si tenían otro escape que el significado por la fe en lo alestorio. Ensal mo del azar y recurso de la superstición, las uvas sólo pueden entretener chora la velada del padre de familia. El ciudedano no las ne cesita, porque ha aprendido mucho en los úl Ilmos meses...

¿Quién puede negar la mejoría en el cariz de la ciudadania española a través de prue bas recientes? .. Desde este punto de vista, el balança no puede ser más favorable. La abulia general va disminayendo, y la adquisición de un brío nuevo hace creer que la política española dejará, va dejando ya, de marchar a la deriva Bien es verdad que el horizonte se aciara, y una limpia visión de la meia airve de estímulo a la carrera.

Por forzado endoso, 1930 transmite a 1931 un cuestionario cuestionario, que el buen es pañol conoce; ¿acertará a responder en cada caso?... La papeiete más difícil es aquella que habla de «normalización constitucional». Diferentes textos dan contestación diferente también. Pero el español sabe ya a qué ate nerse y se dá cuenta de las opciones a que tiene derecho. Habian unos de Cortes ordinarias. Otros, de Cortes constituyentes... Los partidos históricos se despuebian, al es que algundos históricos se despuebian, al es que algundos de constituyentes... Los partidos históricos se despuebian, al es que algundos de constituyentes... Los partidos históricos se despuebian, al es que algundos de constituyentes... Los partidos históricos se despuebian, al es que algundos de constituyentes... Los partidos de constituyentes... Los partidos de constituyentes que algundos de constituidos de constituidos

na vez estuvieron poblados por la realidad tangible de los adeptos. Surgen, es cambio, formaciones suevas, lienas de impetus Se acusa con fuerza algo que antes perecía no existir: el pulso general. Hacen acto decisivo de presencia los jóvenes; nota ésta, a nues tro julcio, de capital interés en el último tri mestre de nuestra vida pública. Los indicios con de que, efectivamente, se fía menos que antes en los sortilegios y de que España pestañas, emergicado de prolongada cata lepsia. No es maia ciertamente, la emboca dura del año 1931.

M. FERNANDEZ-ALMAGRO.

LA SORPRESA DE OUSTAVO

## Encontróse con que Genoveva es una luchadora formidable

### Y ha ido a la cárcel por cinco años

París 4.—Un ladrón, ilamado Gustavo Bu moille, ha sido condenado a cinco años de cárcel por un robo que evitó una joven, al parecer, indefensa. Seguramente Gustavo meditará ahora en la prisión los peligros que se corren cuando se ilene que iuchar con mujeres en cualquier profesión de la vida.

Oustavo penetró en un cuarto de un hotel de esta ciudad, donde habitaba una joven y al parecer indefensa muchacha, liamada Ge noveva jeaniciet. El ladrón sabía, por sua muchos años de práctica, que el entrar a robar en una habitación ocupada por una mu chacha joven no ofrece el menor peligro. Ca so de que la joven se despierte, es tal el pánico que le entra, que deja que el ladrón se marche con todo el botín.

Confiedo, pues, eniró Gustavo en el cuar to de Genoveva, y empezó a vacier los es tuches de las joyas. Cuando se encontreba en esta entretenida operación se desperió la joven ocupante del cuarto, quien, en vez de desmayarse de miedo, se levantó rápida de la cama y se arrojó sobre el ladrón para de tenerlo.

En una terrible lucha cuerpo a cuerpo, la drón y dama rodaron por el suelo El tadrón, en un mom nto en que logró desastras de au atacante, abrió la puerta de la habitación; pero antes de ganar el pasillo fué alcanzado de nuevo por la muchacha, y en renida lucha rodaron por las escaleras. Al ruído salieron de sua habitaciones otros moradores del ho tel, quienes rodearon a los que inchaban y sujetaron al tadrón hasta que tiegaron los egentes de la Policia.

Cieron ente el juez para prestar declaración, el magistrado felicitó e la joven por su valor y por la fuerza demostrada al no dejar esca par a un ladrón profesional. Entonces Geno vava dijo que su acción no tenía nada de sorprendente porque ella era luchadora de profesión y acostambraba a presentarse en los escenarios para enfrentarse con lucha dores de su categoría.

Efectivamente. Genoveva está organizando una serie de exhibiciones en varios testros europeus, en donde lucherá en lucha libre con un turco.

La víctima de este desdichado incidente ha sido, sin duda aiguna, el ladrón. La joven ha conseguido un reclamo y además un en trenamiento verdad, mientras que el pobre Gustavo ha sido condenado a cinco años de cárcel por demaslado confiado y por no in formaras previamente del carácter y profe sión de las sencillas y tímidas jovencitas en cuyos cuartos proyecto robar.

LA MODA BRITANICA Y LA FRANCESA

## Lo que llevan las damas inglesas

Aureolas, zapatos, bolsillos, cadenas y toda suerte de collares

Londres. 25.—Aunque Londres no pretende emanciparse de París en cuestiones de modas, completa éstas con cresciones especiales. Tí picamente inglesas son las «coronas» a guisa de aureolas que han empezado a verse al comenzar la estación invernal. Estas coronas están hechas de hitos fisos de plata, con pe queños cristales imitando gotas heladas o piedras de colores. Se lievan con las «tollet tes» de noche, no sólo por las señoras de edad, atno sobre todo por las damas jóve nes.

Típicamente inglesa es tambiér, acaso dic tada por las condiciones climatológicas, la moda de los zapatos negros. En el Regen Street (la rue de la Paix de Lo di e)

ven más que zapatos negros. Son preteridos

los materiales sin brillo, como, por ejemplo, la gamaza. Esta piel, lo mismo que las de ternera, rana, angulla, pitón, lagarto, coco drilo, avestruz, se emplean para la confección del calzado, teñidas de negro.

Se lievan bolsillos hechos de la misma piel que los zapatos. Si el cotor del zapato no armoniza con el del vestido o el abrigo, es necesario, según el gusto londinense, que haya una armonía entre el calzado y el color del sombrero, del bolsillo o del chal.

Los eslabones de los collares empiezan en Londres, como en París, a tomar dimensio nes alarmentes. Está de moda ahora en París un collar cuyos eslabones tienen el tama fio de un huevo de gailina. Londres sigue el ejemplo, con la única diferencia de que em plea para la fabricación de los collares ma teriales más variados que los que se utilizan en la espital de Francia.

Pueden verse en Londres collares com puestos de bolas de plata, a veces recubier tas con fino terclopelo; gigantescas bolas de marfil, entre las que van intercaladas peque fias perlas negras, y otros collares hechos de madera negra.

Son también muy apreclados los collares y cadenas hechos de perlas de acero oxida do, que a pesar de ser muy sencillos resultan elegantes y de bonito aspecto.

## RUN-RUN

### Para agotar el tema

(De «El Liberal» de Madrid.)

Cuando el liustre Benavente estrenó «Pepa Doncel», el admirable drama de Indudables va entías sociales, los dos periódicos del catolicismo extremo se mostraron en franca disconformidad

Coincidia «El Sigio Fuguto» con los opinantes libersies en que era, la de Benavenia, una obra francamente anticierical. «El Debate», en cambio, salvados sus naturales reparos, le quitó hierro al supuesto anticiericalismo benaventino, para que el autor de «La ciudad alegre y conflada» no volviese a ser un enemigo declarado del sector que aquel periódico representa.

Ahora, con motivo de la lectura de «Da muy buena familia», los periódicos liberales han estado justos en la apreciación de las bel ezas literarias de la ubra, sin más comentarios, porque esta vez no reanitaba fan oportuno como las otras, mezclar la política con la comedia, ya que no hay en ella ni audacias desmedidas, como quizá creyera el mismo eminente autor, ni un afán expreso de moralizar, aunque la obra sea más lo último que lo primero.

Pues bien; «El Siglo Futuro» se indigna en nombre de los católicos integros, y escribe:

«Esta comedia, a la que algunos conceden tendencia moralizadora y ejemplarizante, se va a estrenar, y desde luego, es de las que no se pueden ver.

Destinada a Lara, el propio señor Benavente dice que no es propia «para quien quiere divertirse honestamente. A confesión de parte...»

Lo cual no impide que «El Dabaie» dedique a la obra un editorial, del que entresacamos los siguientes conceptos:

augestivos, todos dignos de comentario, del acio celebrado anterver por don Jacinto Benavente en un testro de Madrid, Imporia destacar uno: la actitud del insigne literato frente a la vida actual, su reacción vigorosa ante la relajación de costumbres y el otvido del principio de aptoridad en la familia y en el puebjo.

¡Ojalá que el público, ganado al aplanao por las bellezas artísticas de la obra, medite sobre la oportuna lección que encierral»

¿Qué habrá de hacer, pues, un buen catóde cuando Margarita Xirgu estrene la comedia? ¿Consideraria nefasta? ¿Tomaria
como ejemplar? ¿Hacer caso de Benavente,
que no se atrevió a dar la obra a Lara, por
consideraria atrevida, o a los ponderadores
de Benavente, que la comparan a una misión
catequista?

Todo esto redunda, como en el estreno de «Pepa Doncel», en beneficio del antor, aun no parecléndolo. El enorme éxito de aúblico de «Pepa Doncel» se debió principalmente a los comentarlos políticos de la Prensa; que otras obras mucho más selectas de don lacinto han llevado bastante menos público (1 teatro, Y al seguro éxito de público de «De muy buena familla» contribuirá ahora también aunque sin lógica, la poténica entre e se mentarios católicos.

De modo, admirado don Jaciato, oue...

[pide passed política! Después de todo, to

único serio que hay en el mundo.

Ministerio de Cultura 2005

IN MEMORIAM

## Don Antonio Victory Taltavull

El número del Boletín del Ateneo Científico. Literario y Artístico que se acaba de publicar está dedicado a la memoria det diatisguido y benemérito menorquia dem Antonio Victory Taliavull (q. e. p. d.)

La primera plana contiene orlada de negro la dedicatoria de la edición y un sentido pésame a la familia.

En las algulentes va el texto que copiamos a continuación:

«El señor Vice-presidente en funciones de presidente accidental de este Ateneo, dirigió con fecha 6 del corriente la comunicación que aigue a don Luía Victory Manelia, hijo primogénito de nuestro inolvideble Presidente.

«La lunta Directiva de este Atemeo, remnida en aesión extraordinaria en el día de aver. acordo per unanimidad lo siguiente:

Aprobar las manifestaciones de duelo adop tadas por la vicepresidencia con el triste mo tivo del fallecimiento de nuestro querido Pre sidente Ilmo. Sr. D. Antonio Victory Talta vuil, consistentes en dedicatoria de usa co rena, colocación de la bandera a media asta. con crespones de luto, en la fachada de esta Casa durante rres días y cierre de puerta, veutanas y balcones durante igual tiempo.

Hacer constar en acia el inmenso pasar que siente esta Sociedad por la irreparable pérdida de quien durante más de veinticince afica fué el más firme puntal de esta Institución, a la que dirigió con exquisito tacto y para le que logró el respeto y la admiración de cuantos nacionales y extranjeros la conocieron.

Manifestar estos sentimientos a la familia del difunto y notificarie que el Ateneo en ple. no la acompañaba en el justo dolor, que sur fre y que la Sociedad siente como propio pomuy justificadas causas.

Celebrar, previa la oportuna preparación, una velada secrológica en ho nenaje a la me moria del exilato.

Publicar au biografía en la «Revista de Me norca».

Levanier la sesión, sin adoptar otras reso inciones, en señal de duelo.

Al rener el honor de comunicar a V., en re presentación de la familia, los anteriores acuerdos, cúmpleme unir a catas manifesta ciones de pesar que siente el Ateneo y parti cularmente su Junta Directiva, las mías per sonales, y ahadir la seguridad de que la va Ilosísima labor desarrollada en esta Casa por au primer y constante Presidente desde la fundación, es tan sólida, ejemplar y arraiga da que será perdurable en la historia social y aun en la de la cultura de esta ciudad, a la que tonto amó y tantas energías, inteligencia y desvelos sacrificó el modeio de ciudadanos cuya maerie deploramos.

Dios guarde a V, y tamilla muchos años. Mahóa, 6 de enero de 1931. - El Vice Presi denie, JUAN F. TALTAVULL.

Señor don Luía Victory Manelia. - Ma hón».

En el anterior escrito constan-y por esto se publica — las pimeras denerminaciones que adoptó la Junta Directiva, a las que ésta ha de añadir, para conocimiento de los se nores socios, que pasado el sovenario de nto riguroso se reunitá nuevamente para tratar de varias proposiciones relativas a la obligación en que se haila el Atenso de hon rar la memoria de don Antonio Victory. Oportunamente se dará publicidad a los

acuerdos recaidos. Los Somatenes armados de Menorca dedi carán un solemne feneral en sufragio del al ma de su Vocal ilestrísimo señor don Anto nio Victory. El religiono acto se celebrará el

Ul ima proyección de la película

EN BREVE:

dia 16 det corriente, a las 10, en la Parro quis de Maestra Seffora del Carmen.

La Representación local del Tiro Na cional aplicatá al miamo piadoso fia una misa rezada y responso que se celebrarán a las 10 del día 22, en Sen Francisco.

Ambas instituciones invitan a los señores Socios del Ateneo y Sociedades a él federa das y domicilladas en su local. a asistir a los mencionadoe anfragios.

El Ateneo ha recibido cartas y telegramas de pésame, procedentes de España y del ex tranjero, en demostración de sentimiento por la defunción del señor Victory. Temblén le preusa isleña, balear y peninaniar ha rendi do homenaje a las notables cuelidades que dieron singular relieve a la personalidad de tan flustre menorquín.

El Ateneo agradece en el alma satas de mostraciones de afecio al difunto y de simpa ifm a la institución en que ocupó tenezmente una parte may importante de su vida.»

## Comisión Municipal Permanente de Mahón

Sesión ordinaria de 7 de enero de 1931

Presidió el señor Alcalde don Mateo Segui Carreras, asistiendo los Tenien.º tes de Alcalde señores de Vidal, Mir y Hernández

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Prestar su conformidad al acta de la sesión extraordinaria celebrada por el Ayuntamiento pleno el 31 de diciembre

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante diciem-

Aprobar varias cuentas

Adjudicar a don Gabriel Orfila Cardona el contrato de suministro de alumbrado público de San Clemente y Llumesanas por la cantidad de 1.310,40 pesetas anuales

Nombrar Pregonero público al Guardia municipal don Francisco Arbós con la retribución de diez pesetas mensuales y Pregonero suplente a su compa ñero don José Gomila Casasnovas.

Gratificar con 125 pesetas los traba. jos extraordinarios prestados durante el iltimo trimestre por el desinfector señor Bals.

Conceder licencia a don Emilio García Quevedo para colocar un letrero y un escaparate en el frontis de la casa número 12, de la calle de Carlos III. en que tiene montada una galería fotográ fica, de acuerdo con las Ordenanzas municipales.

Convertir en guía la lámpara horaria del centro de la primera parte de la calle de San Fernando.

Convocar subasta pública para contratar las obras de construcción de un local en el camino del Cementerio para guardar los coches funebres.

Renovar el embaldosado de dos salas del Hospital Civil.

Arreglar los desperfectos del adoquinado de las calles de Anuncivay y San Fernando.

Dar de baja por inútiles varios efectos del Teatro Principal y proceder a la formación de un nuevo inventario de

los que resten en buen estado. Efectuar la construcción que sea necesaria para dar salida a las aguas de lluvia del tejado del edificio de aguas de la Avenida de José M.ª Quadrado.

No permitir a doña Mariana Pallicer Prieto efectuar operación alguna que se refiera a la parte del Panteón del pasillo número 1, y galerías del Antiguo recinto del Cementerio católico de esta ciudad, que pertenecía a su difunta ma-

dre doña Catalina Prieto y Marquez, hasta tanto justifique su permanencia.

Consignar en acta el mayor sentimiento de esta Corporación municipal por el fallecimiento, ocurrido el cinco de este mes, del Iltmo. Sr. don Antonio Victory Taltavull, ex-Alcalde presidente del Ayuntamiento.

Y se levantó la sesión.

PRINCIPAL -Se acaba de dar la «reprise» de la cinta «El hombre del Hispano» que al proyecterse por primera vez nos mereció co mentarios favorables que hoy damos por re producidos.

CONSEY - «Ilmenez el misterioso» film reclén estranado es la odisea interesante y bien filmada de un aventoro ladrón que se regenera y rehabilita por el amor, la abnega ción y el herofamo.

VICTORIA. - El sábado se estrenó la pelí cula «Brosoway Melody», una comedia melo dramática muy aentimental, aonora, con re cliados, cantos balles de gran especiáculo y números de variedades muy movidos y pre closes.

Accedemos al ruego que se nos dirige pa ra que indiquemos el deseo de que se de al guna película sonora totalmente en español en los cantos y en los recitades, película que

constituye el número principal del programa. No dudamos que la empresa del Victoria ton stenta siempre tomará en cuenta la indicación.

## Teatro Principal

GRANDES BAILES DE MASCARAS DE LA AURORA BOREAL

El dia 17 de los corrientes fiesta de San Anionio, se celebrará el primer baile de más caras después de la última sesión de cine, siendo gratis la entrada al balle para todos los señores concurrentes a dicha sesión, pu diendo también ocupar gratultamenta aus lo caildades de palcos, los que lo hayan adqui rido para el cine.

En taquilla queda ebierto el abono para les ciaco illimos balles que se celebrarán los días 7, 14, 15, 16 y 17 de febrero.

## Comisión Municipal Permanente

Sesión semanal celebrada el día 30 de Diciembre de 1930

Presidió el señor Alcalde don Cosme Tré mol, asistiendo los Tenlentes señores Villa onga de Febrer y Villalonga Salóm.

## ACUERDOS

Aprobar el acia de la anterior.

Exponer al público a efectos de reclama ción por térmiso de ocho días ias listas de las families o personas que durante el próxi mo año de 1931, han de diafrutar del servicio benéfico santiario, y percibir socorros bené fico-socialea.

Aprobar el plan de recomposición y con servación de los caminos vecinales y turales de este término, así como el de renovación y plantación del arbolado público.

Aprobar y pagar varias cuentas y recibos por servicios municipales.

Aprobar la distribución de fondos formada por intervención para el corriente mes.

Ingresar en la Caja Municipal quinientas cincuenta y nueve pesetas setenta y cinco cén timos, a que asciende el saldo de las cuentas de los Cementerios respectivas al 2.º semes tre de este año.

Autorizar para hacer obras a los vecinos: Don Miguel Sintes Vidal modificar el porta de la casa número 27 de la calle de Ciuda

Y don José Posa Morlá hacer una conduc ción para dar salida a las aguas sobrantes de la casa número 19 de la piaza dei Farmagéu Ico Costell.

El señor Alcalde dio cuenta de haber nom bredo Alcaldes de Barrio de esta población a los achores don Juan Goraés Pons, don Ga briel Pons Mercadal, don Bartolomé Palliser Piris y don Francisco Sintes Sans de los Ba rrios 1.º 2°, 3° y 4.º, respectivamente, y su plentes de los mismos, también respectiva mente, don Pedro Giménez Pons, don Juan Pons Pons de Juan, don Juan Pons Sintes y don Tomás Rindavets Mercadal

Repertir entre los Empleados Municipales, ejemplares impresos del Regiamento dei Cuer po de Empleados del Ayuntamiento y del de Sanidad para las necesidades de este térmi no, a los Funcionarios Titulares, así como a los Establecimientos públicos, Entidades y demás, para sa divelgación y cumplimiento.

Adquirir diez ejemplares del Almanaque menorquín ilustrado publicado en Ciudadela pera 1931.

Y se levanió la sesión.

## Empleado

Práctico en trabajos de escritorio desea colocación por las tardes. informarán en esta imprenta.

### Los malos humores

Desde que cayó del poder la dicta dura del general Primo de Rivera se ha operado en la prensa un fenóme. no especial que consiste en que los dia rios de la derecha, los más afectos al régimen, han adoptado un estilo violento, bilioso, de agresión y ataque, mientras que los órganos de la izquier da se muestran cada vez más toleran tes y circunspectos. Los papeles han cambiado, seguramente parque ha cambiado la situación de las fuerzas Las izquierdas se consideran fuertes y seguras. No han alcanzado aun sus aspiraciones, pero tienen la convic ción del triunfe; saben que sea por uno u otro camino se imponen sus soluciones. Se cuentan las más y las mejores y esperan confiadas.

En cambio las derechas se baten a la desesperada y faltas de razón se ven obligadas a echar mano de los tér

minos violentos.

Algún diario de los que fueron más directorialistas y hoy defiende a todo trance lo que aún se sostiene por un prodigio de forzado equilibrio, exte rioriza cada día su fobia No tiene me dio de contenerse y da siempre palos de ciego; cuando no encuentra enemi gos los forja en su fantasia; cuando se halla falto de razones las inventa. La cuestión para él es dar suelta a su bilis, satisfacer su rabia; mostrar como se halla más propicio a la agresión que al halago En esto hace bien; porque sus halagos ofenden y sus ata ques, siempre de soslayo, jamás de frente con nobleza y lealtad, enalte-

Es notable el caso y merece fijar en él un poco de atención, porque quien de tal manera obra, o sufre alguna dolencia crónica y molesta, como cual quier mal del estómago, del hígado o de almorranas, o tiene muy mala san gre Quizás ambas cosas a las vez De todos modos, más digno de lástima que otra cosa, porque debe dar muy mala vida.

### Jardinillo del surtidor

Terminadas las obres de reforma y am pliación del surtidor del paseo de lambel II y del jardinho que lo rodes, se procederá a la plantación en el mismo de los rosales pre mindos con medalia de oro en las diferentes exposiciones de flores celebradas durante el gulagnenia de 1925 à 1930

También en el vivero de la ciudad se han recibido precloses delles decorativas de gran tamaño y lindo colorido.

Estas flores y piantas y cuantas haya en el vivero municipal (calle de José M Quadra do) se venden en favor de la beneficencia mu nicipal Se admiten encargos en casa del jar dinero de la ciudad don Juan Rindavera, Han nover 31

## TRIANON

HOY LUNES

SES ON POPULAR

POR ULTIMA VEZ

## Le tan deseade producción que ha lograde

enorme éxito Entrada única: 30 CENTIMOS

## Defunción

A la edad de 71 años faileció el día 10 don Jaime Pons Mascaró, so tero, habitante en la calle del Carmen número 50. E. D. D.

## De viaje

Este mañana han sailde en el vanor correc para Alcudia y Bircelona, quince pasejeros antre ellos los médicos don Lorenzo y d 2 Eduardo Pona Torrella, don Capriel Torrella. el teniente coronel de artillería don José Lin nas Quinillia, los viajantes de comercio don José Parés, don Bartolomé Bianco y don Bartolomé Andrea, el comerciante don Bar tolomé Comila Palliser, el sargento de arti. liería don Teodoro Ruiz y don Francisco Creapi Morell.

ABOGACIA JUDICIAL Y EXTRA-JUDICIAL DOCTOR ORFILA 18, 1.º

Exportación. - El vapor correo se ha lleva do esta mafiana para Barcelna, 9 toneladas

Nota comercial

de carga varia entre ella 21 cajas con caza. 5 con gueso. 6 jantas huevos, 2 dos bultos gé nero de punio, envases vacios y otros efec

## Jerez-Quina "Pericón"

de la antigua casa M. MORALES PAREJA

THE THE REAL OF COMPANY THE PROPERTY OF

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento infanteria de Mahón súmero 63.

lefe de Dia Comandante de Infanteria don Francisco López

Imaginaria. Teniente Coronei de infanteria don Ariaro Guerrero Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de

Artillería. Vigilancia. 7.º Oficial de Infanteria.

Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería Imaginaria 2º Oficial de Artilleria.

Ayer vendieron en la pescadería unos 50 kilogramos de pescado Hey ha sido casi ab solutamente nula la oferta, ofreciéndose la escasa caniidad de 13 kilogramos.

El frío szoraba a los destarialados pues tos de las vendedaras, que con la escasez de concurrencia parece que aufren mayor frio. En el mercado de verduras la animación

acostumbrada.

Los huevos descienden su precio abundan do cada día más la oferia.

## La Sociedad General de Alumbrado

Participa a sus numerosos y distinguidos abonados haber trasladado sus oficinas a la Plaza del Príncipe 19, rogán doles se le comunique cualquier desiciencia que se observe.

Para encargos del carbón más barato y de más calorías COK en las mismas oficinas.

LUNES DIA 12 ENERO A los 6 y cuarto Sesión popular. Entrada única: 30 CENTIMOS Por última vez la tan anstada producción

# Ima madre

Interesante asunto sentimental, interpretado por la gran actriz MARY KARR y la parela oved JOBINA RALSTON y JASSON ROBARDS.

Palcos plateas, ptas 0'75. Palcos principales, 0'60. Entrada gent-Precios: Viernes próximo: RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO). - La cinta de los grandes éxitos

HOY LUNES DIA 12 ENERO. A las 9 1/2. Butaca 50. General 35 ¡¡Reanudación de nuestros lunes populares con un gran triunfo sonoro!!

## BROADWAY MELODY

Película hablada y cantada por ANITA PAGE y BESSIE LOVE Escenas en tecnicolor, OIGA V. las maravillosas canciones: «Broadway Melody» y «La boda de la muñeca piata» da», sobre todo esta última, que es UNA VERDADERA FILIGRANA EN COLORES.

Stan Laurel y Oliver Hardy

los cómicos más cómicos del MUNDO, se presentan nuevamente con la chistosa obra: UN AND EN LA SOMBRA

Si vió V. VIDA NOCTURNA, no se pierda UN AÑO EN LA SOMBRA, 1Se reirá de guatol Miércoles a las à 1/4 y 9'30. Gran MIERCCLES SELECTO ESTRENO de EL CANTOR DE JAZZ cinta muda por AL JOLSON, el inelvidable intérprete de EL LOCO CANTOR.

### ANE LEYLA HYAMS. Sapado: Presentación de BILLIE DOVE en el grama AMOR INDISCRETO. (c) Ministerio de Cultura 2005 Marian State of the State of th

TEARO PRINCIPAL

LUNES 12 DE ENERO DE 1931.

A les 9 30 noche: Plateas y principales 1'50 Segundos 1'00 Butaca 0'40. Entrada 0'50.

El hombre del Hispano

per Hoguette Defies

A DEPART OF A DEPA

MARTES DIA 15 ENERO. A las 6. GRAN MODA. But. 40. Gral. 30. QUINTETO

LILTIMA PROYECCION de la espléndida superproducción METRO-GOLDWIN, timiada:

SANADO DIA 7 -- UN MUNDO INFAME por Wray Compson.

DOMINGO DIA 18 -LA INCREDULA por Lina Basquette

girls 'Tempestad sobre Asia

Cuide usted

MACH TO SOM

## su estómago porque es la base de

su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

del Dr. Vicents VENTA EN FARMACIAS

PARA ARREPENTIRSE!

## La boda de Guillermo Roch

ENFERM DADES BRAZOS ROTOS CAL DAS POR LAS ESCALERAS. CHOQUES DE .AUTOS » ACCIDENTES MORTELES Y PERDIDA DEL TREN

Fillnesburgo (Naevs Jersey) 5 - Guiller me Koch y su novia han contrafdo matrimonio a pesar de todos los accidentes que les ocurrieron antes y después de la ceremonia de la boda. Parece que non fatidica estrella tos perseguía el día asaulado por ellos para anir aus destinos.

Poco entes de la hora acordada para el entace cayó repentinamente enfermo el padre dei nevio, por cuyo motivo no pudo esistir al acro.

La Mariata que tenía que preparar el ramo de rosas blancas que la novia había de llever en la mano se cayó en la ilenda y se omato us brazo Debido a este contratiemgo, la novia no pudo incir el ramo almbo-

acvios se dir gia a la iglesia, el coche de noos invitados a la ceremonia se adetantó mas de le debido, y los dos vehículos choceros Dos de los invitados invieron que ser trasladados a una clínica de urgancia, donde fueron esistidos de lesiones verias. El automovi de los acvica aufrió averías de imporioncie, y éstos tavieron que ir a la iglesia a

Cuando regresaron a la casa de la novia. la madre de ésta quiso bajar las escaleras demestado de prisa, y cayó rodando varios framos. Debió ser esistida de varies contusiones y arafiszos, que la obligaron a meterse en la cama

Viendo emo se presutaba el dia los novios decidieron suspender el banquete que se había preparado, y se dirigieron a la estación para tomar el primer tren que fuese a Nueva York donde pensahan pasar la iuna de miel.

Camino de la estación, su «auto» estavo a punto de moter a un transcúnte. Mientras el coche estaba detenido a consecuencia del accidente pasó un motorista en motocicieta. que el ver e le gente aglomerada se acercó para ver io que sucedía. En aquel momento pasó us camión y arrolló al motorista, ma tándolo. Todos estos incidentes hicieron que os agvios perdierad el tren para Nueva York.

Como no querían quedarse en un sirio que ten mala suerte les trafs, sun tavieron valor para partir en el satomóvil de un amigo. No se ha sabido ya nada más de ellos; pero se supone que han llegado a Nueva York, don de habrán podido goz: r tranquilamente de su lana de miel después de todos los desgracia dos accidentes ocurridos el día de su boda.

## Noticias maritimas

### Vapores correos

pendió ayer la salida para Alcudia y Barce lona el vapor «Jaime II» por orden de esta co mandancia de marina.

-Por igual mativo suspendió ayer la sall de Barcelona para Alcudia y este puerto el «Balear». Debe sailr hoy a la hora de l'inera rario.

«Balear».

### Un telegrama

hasta mafiana hora linerario. - Mediterra mea».

## Alcaldía de Mahón

### Sesion extraordinaria del Ayuntamiento pieno

Queda convocado el Ayuntamiento pieno a sesión extraordinaria para el día catoree del acimal, a las doce horas ipara proceder a la formación del alistamiento de los mozos aujetos al reemplazo del Ejérciro en el co rriente effo

Lo que se hace público para general cone cimiento.

Mateo Segui.

Camdo el automóvil que conducia a los amplia y barata biblioteca de clásicos espa noles y extranjeros, antiguos y modernos, que existen en lengua castellana.

Se publican 5 números mensuales, pudien do adquirirse al precio que se indica para cade obra, o bien auscribiéndose, con lo que se obtiene la rebaja de 10 céntimos por nú

Utimos titulos publicados:

Lemartine: «Las Confidencias», tomo I y II (números 1.149 s 1.152), pesetas 2'00.

Akaarov: «Recuerdos de la vida de esta dionie» (números 1.153 a 1.155) pesetes 1'50.

Gigot: «El capote y la nariz», (núm. 1 160) pesetes 0'50

1.159 y 1.161 a 1.164) peseras 4 00.

drid, Apariado 547.

### Banco de Menorca

Habiéndose presentado en estas oficinas e imponente de Caja de Ahorros dofia J. M. M. D. manifestando haber extraviado la libreta número 61 expedida a su favor por este Banco en 31 diciembre 1927, se hace pú bilco el extravío de referencia a fin de poder expedir al interesado el duplicado que solici ta declarando la cadacidad de aquella, trans currido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahon 7 enero de 1981,-El Gerenle, C. Hernández.

A rausa del viento norte y mar gruess, sus

He satido esta medana a las sueve.

-El vapor «Cludadela», no puede sallr hoy del punto de su nombra para Palma, porque ha de esperar en Alcudia el vapor

La Delegación de la Trasmediterránea nos ha facilitado copia del telegrama alguiente: «Mahon Barcelona.

12 a lea 11-20.

Causa temporal «Balear» saspende salida

Mahón, 10 Enero de 1931.-El Alcalde,

Ha sido proclamada como la mejor, más

Dickens: «La vida y aventuras de Nicolás Nickleby», (lomos I y II, números 1.156 a

Espasa Calpe, S. A., Rioa Rosas 24, Ma

Los ministros afirmaron au propósito de

proceder con ausieridad en la ejecución de los presupuesios.

El de fomento señor Estrada boscará Ina medios de remediar la crisia de los campos y del trabajo safior Sangro adoptará medi das como las del extranjero para proteger la mano de obra nacional.

El misistro de Cobernación, señor Matos,

## Servicio Telegráfico RUN-RUN

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 11 a las 2 15

## Consejo de Ministros

### Antes

A las cinco de la tarde se ha reunido el Gobierno en pleno para celebrar Consejo en el despa ho oficial y bajo la presidencia del general Berenguer.

De las manifestaciones que al llegar los ministros hicieron a los informadores de la prensa se destacan los siguien-

Señor Estrada. - Veo con simpatía las peticiones de los ferroviarios. Se ha nombrado una comisión mixta para que proponga una fórmula resolutoria. Señor Tormo. - Carezco de noticias de las universidades. Es lógico suponer

que reina en ellas la normalidad. No es de mi jurisdicción lo que preguntan ustedes o sea si es cierto que se ha concedido autorización a los estudiantes para visitar a los catedráticos y a los compañeros detenidos.

Señor Rodríguez Viguri. - Traigo cuestiones de orden internacional.

### A la salida

A tas 9 y 30 terminó el consejo y salieron los ministros.

-Los compañeros quedan reunidos para redactar una nota, dijo el ministro de Instruc ción señor Torme.

-Y sodo va consignado en la nota, añadió el de Gobernación, señor Matos.

Salleron juntos el jele del gobierno, gene ral Berenguer, y los demás ministros. Llega dos al plé de la escalera se desuvieron para hablar con el gobernador de Córdoba que les expuso la crisis obrera de equella pro

-Solo traje un expediente sin importancia. dijo el señor Wals.

El señor Berenguer difo:

-Tratamos de la crisia de Andalucia, de presupuestos y algo de política.

### Nota oficiosa

La que se dió con fines de publicidad con flene como principales extremos los siguien

Las noticias e impresiones de los capitanes generales y gobernadores dicen que la sira ción de España es satisfactoria. Se ratificó la resolución de impedir en ab

soluto la siteración de la paz pública y de garantizar la norma idad por los medios enée gicos a que obligan el acinal estado de gue

Se examinaron interesantes documentos recogidos a los sublevados de Jaca que con firman y precisan el carácter del movimiento sedicioso, su finalidad y sua ramificaciones.

aute las elecciones, informó el consejo de la activud y situación de las fuerzas políticas y

## de las garantias que se adoptarán para ase

gurar la sinceridad del aufragio. «País perlamento, circunstancias requieren mayor apremio» (así dice el despacho reci

bido). Se aprobó el reglamento de inspectores de

buques marcantes. Fueron aprobados cinco expedientes de li

bertad condicional, uno de Fomento, otro de Economía y las negociaciones comerciales con varios países.

## Informaciones y comenios

### Las andanzas de Cambó

Madrid -El ministro de Gobernación se fior Matos espera la visita de des Francisco

Este se ha entreviatado con los ministros de Hacienda y de Justicia señores Wais y Jovellar, respectivamente.

### Reapertura

Barcelona. - Se ha levantado la clausura de algunos centros políticos.

### Firma

El Rey ha firmado una combinación de ge nerales de arillería

Ha firmado una propaesta de ascensos y otros muchos decretos.

## ficata nupcial

Madrid. - Se ha celebrado una boda origi

El novio cuenta setenta y dos otofios. La novia es enaus y ha visto florecer cuarenta y ocho primaveras. La diferencia es por lo tanto de dos docenas de aflos.

Ambos conyages son vindos de segundas nupcias y ea por lo tanto la tercera vez que se casan.

¿DUQUESA o DIVA? de CHARLES FOLEY. - Novela número 10 de la «CO-LECCION POPULAR REGINA.»-1'50 pesetas ejemplar. Editores Ribas y Ferrer, Muntaner, núm. 65, Barcelona.

En esta novela de bello y emocionan te asunto, Charles Foley teje una de sus más preciosas obras. La pintura de sus personajes acabadísima, vive ante los ojos del lector cual si se hallara ante una pantalla cinematográfica en lugar de ante las páginas de un libro.

Las bellas frases y escogidos concep tos que emplea van penetrando en el ánimo del que sigue el curso de esta be lla obra y emocionan grandemente, des pertando un afán inusitado por llegar al desenlace,

No quisiéramos pecar empleando tan

manido tópico, pues no se nos ocurre otro para manifestar que si el autor no fuera ya sobradamente conocido entre el público español, bastaría esta novela para conquistarle un gran número de adeptos, particularmente entre el mun do femenino a quien va dedicada, y que cs quien mejor habrá de comprender to da la exquisitez de la trama y la delica da psicología de Ninette, su protago nista.

### Orden, señores

(De «El Liberal de Madrid»)

Otra vez la afirmación de que la Prensa de orden es la que domina en España. La ha he cho un diario que presume de probo, que es la más funesta de las presunciones.

La Prensa de orden. Pero, ¡cáscaras! ¿Qué quiere decir eso? Poque hasta ahora había dos órdenes: el liberal y el reaccionario, que en mucho tiempo no se podrá llamar de orra manera, tanto menos cuanto que las mismas organizaciones fizmantes destinadas a com pletar en casos determinados a la fuerza pú blica se titulan reacciones, que es una confe aión paladina de la verdad.

Declamos, pues, que antes no había más que esas dos clases de órdenes; pero resul ta, según los comentarlos de un periódico de Barcelona, reproducidos en los papeles de Madrid, que hay también otro orden católico y conservador que so dene nada que ver con la insopertable charla fernandina y beatasa con que intentan en vano algunos periodis tas regalarnos la sensibilidad, por fortuna acomodada todavía al progreso y a la civili zeción.

Habien claro y digan que el orden es au política, au medio de vida, au ropaje calleje ro y su único pretexto de inhibición en las grandes conqueitas universales.

Estamos hartos de ese orden ridículo y atentatorio a la libertad humana, que ha pro ducido siempre todos los desórdenes. el tra vés de la historia de todos los pueblos.

El orden, ain arraigo en la opinión, el or den transmitido, heredado, adaptado a dere chos desusados y a libros de santos, que ya quisiéramos ver en las bregas de estos tiem pos; el orden que no ordena más que lo que le conviene, es el verdadero promotor de las situaciones de profesta, el verdadero culpa ble de que los pueblos no vivan en constan te, armónica y equitativa tranquilidad.

Al orden de guardarropía, al orden seco y y desabrido que no acepta ni Bugallal, y bien claro lo ha dicho, oponemos nosctros la li beried ordenade; le liberiad a tono con la jus ticia, que es la libertad misma; la libertad fuente del derecho, de la politica y de la ra zón colectiva. La libertad que garantiza el or den sin imponerlo y lo mantiene, sin clasifi carlo en los anaqueles del egoís no histórico.

## Se necesitan operarias

Ganando de veinte a treinta pesetas por semana. Comercio, 32.

## Comité Republicano de Mahón

Por acuerdo de la Asamblea del partido, queda abierta la inscripción de afiliados. Pueden, por lo tanto, quienes lo deseen, acudir a la Casa del Pueblo, todos los días de seis a ocho de la tarde y de nueve a diez de la noche, donde se tomará nota de sus nombres y apellidos y de la modesta cuota con que quieran contribuir, para entregarles oportunamente el carnet que vendrá extendido por el Comité Central de Alianza Republicana.

Tipografía Mahosesa.-Calle Nueva

## HOTEL BUSTAMANTE

- MAHON MENU PARA HOY Entremeses variados Macerrones a la italiana Almondigas de lomo Pesc do a la Maire Hotel Terners empanada

Postres variados

MENU PARA MANANA Entremeses variados Arroz a la marinera. Ragout de cordero Pescado al gratin Ternera mechada Postres variados

Tikets 10 comidas clase superior . » » especial About meestal comids y cera (superfor) SOMETHINGS THE PARTY OF THE PAR

ARTICULOS PARA REGALO

Grandes novedades

EN LA

CARLOS III, 23

Ministerio de Cultura 2005

MAHON

LA MÁSCARA DE HIBRRO

cia, temo, mi querido Gniafon, tenerte por vecino en la sala de tortura de la Bastilla o del Grand Chatelet, y por pareja en el minué que nos harán bailar al extremo de una cuerda. Pesa bien mis argumentos, Gniafon, antes de dejarte llevar por tu mala cabeza, porque, para obtener la indulgencia del gran Rey no cuentes con el título de bastardo

-¡Maldita! - repitió el enano rechinando los dientes.

-Y decidete pronto, mi noble caballero-añadió Ivona, -porque ya se divisa la fachada del castillo y dentro de un minuto franquearemos la ver ja. Convén, Gniafon, en que el camino no ha sido largo y que, para tí, mi compañía ha sido muy

Luego, con la mayor naturalidad del mundo lle vó la mano al puño de su arma, que desenvainó a medias, y con la sonrisa en los labios retó con la mirada a su mortal enemigo.

ta de entrada al castillo. Gniafon no se había movido. El vehículo pasó corriendo el gran patio y al fin se detuvo. Ivona cogió el brazo del enano con tal fuerza,

le dijo al oído: nimo gesto que hagas eres muerto! EDMUNDO LADOUCETTE

-¿Cuál es vuestro objeto?

-Pues ofrecer mis respetos a la augusta y venerada señora de Maintenon... -¿Os atreveríais...? -Sola, no; no soy bastante grande dama para

faltar al pudor hasta tal punto. Pero estoy segura

-¿Quién? -Tú. Para presentarme ante ella y obtener su favorable acogida ¿podría dirigirme a un protector más influyente que su hijo?

-¡Ah, Ivona! Adivino tu idea y tu proyecto, pe ro no esperes que preste mi ayuda a semejante ma quinación. -Sí, hombre sí. Te conozco mejor que tú mis-

mo. En el fondo eres un hombre excelente, muy servicial, y te repugnan sobre todo los medios vio lentos.

-Como quieras; búilate, Ivona, pero ¿quieres que te dé un consejo?

-Con mucho gusto.

-Renuncia a una venganza de est género.

-¿Crees que quiero vengarme? ¿De la señora de Maintenon? [De ninguna manera! Pienso, por el contrario, entrar a su servicio y ser una de sus más fieles criadas.

-Arres de que hayas atravesado la verja del patro coy decidido a entregarte a los guardias del Re, Así no tendré la satisfación que tanto he

de su señora esposa.

afortunada.

La carroza dió media vuelta y atravesó la puer-

- IA la primera palabra que digas o al más mí-

que éste tal vez no habría podido soltarse, y luego

de que no rehusará este favor al que se encargará de solicitarlo para mí.

## RECOMENDADAS CH8H8

## Tipografia Mahonesa

Imprenta: Libreria: Objetos de escritorio CALLE NUEVA

21'00 pts. Mantas lana tamaño grande Mantas lana grandísimas . . 23'00 »

Siempre barato

Cuando tenga que alquilar un piano recuerde siempre la casa

## Manolo Cardona

Se admiten encargos para la

Tintorería Gallard de Barcelona Lavados en seco, colorcs sólidos

La Casa de las Medias

## L'ABEILLE

COMPANIOS DE SEGUEOS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca :

## RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

## Albayalde en pasta Quimicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento l'abricado por la Real Compañía Asturiana de Minas Insustituible para la mezcla con nuestro producto VERDE CARDENILLO PURO «Veri d'aram» La pintura más resistente al exterior y al agua del mar Venta: CASA MEDRICKO

Fundada en 1869 Teléfono, n · 22 MAHON Pi y Margall, 26

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

## Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

WI TO KE AN KOT

Calidades inmejorables. Precios limitados Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos Desconfien de imitaciones. Extianto siempre

GRAN SURTIDO EN SUETERS CABALLERO, SEÑORA Y NÑA MEDIAS Y CALCETINES SPORT PRECIOS REDUCIDOS

MERCERIA MATEO MIR BOCTOR ORFILA, 22

Ultimos modelos en fajas para señoras

# Inografia

CALLE NUEVA

Se hacen soda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



LA MÁSCARA DE HIERRO esperado, de torturarte por mí mismo hasta darte

muerte, pero por lo menos, tendré el placer de ver te enrodada en la plaza de la Grève y ahorcada en una de las horcas de la abadía de Montfaucon. -¡Gniafon, mi querido micer! - exclamó la jo

ven después de unos instantes de silencio. -¿Quie res que te dé un consejo?

-Para nada lo necesito.

-Renuncia a ese hermoso proyecto.

-¡Jamás!

-¿Estás cansado de la vida?

-5AAS

-Ciertamente, porque antes de que hayas pronunciado una palabra o hecho un gesto de amenaza, por ligero que sea, te juro pincharte sin misericordia con la punta de mi puñal. Ya te he dicho, mi querido micer, que el veneno de que está im pregnado, al infiltrarse en las venas, mata con tan ta prontitud que todo el mundo creerá que has muerto de un ataque de apoplejsa o de la ruptura de una arteria. Yo lloraré entonces sobre tu cadáver de tal manera que las personas que acudan en lu socorro me compadecerán mucho y me soltaran.

-¿Me insultas? ¡Oh, ingrato! ¡Cuando precisa--¡Maldital mente, con mis consejos de prudencia te obligo a reflex oper y me esfuerzo en guardarte a las solicitudes de tu tierna madre! Pues bien, a pesar de tu (c) Ministerio de Cultura 2005 FDMUNDO LADOUCETTE

substraerte a tu pesar al cadalso de Montfaucon, para el caso de que te libres de una muerte repentina muy sensible, pero siempre preferible a la otra.

- A la segunda no la temo. -¿De veras? Pues admiro tu valor y tu firmeza. ¡Bravo, Gniafon! ¿Te burlas de la rueda, del

caballete y de la horca? -No las temo, porque a mí no pueden conde-

narme a ellas. -Estás muy equivocado, mi querido micer. Porque supón ahora que me entregan a esos suplicios... Yo, para lograr el perdón, no vacilaré en lo más mínimo en revelar cuanto sé y, entre otras cosas, que un tal Gniafon, antiguo criado de! conde de Brévannes, conoce mejor que nadie la existencia de monseñor Luis y, sobre todo los vínculos que unen a ese gentilhombre a un rey llamado Luis XIV, y no me abstendré de decir que ese Gniafon va descubriendo el secreto por toda Francia. En tal caso du lo mucho que Su Majestad, el Rey, que es tan quisquilloso acerca del buen nombre de su familia, no se ofusque al oir tales calumnias y no ponga a su autor en la imposibilidad de continuar

Y como el mejor medio para imponer silencio a los charlatanes, es, como ya sabes, el apretarles el cuello con una cuerda de cáñamo después de haberles hecho beber, por mano del verdugo buen número de pintas de agua para lavar su concien-

## PARA AÑO NUEVO

DIETARIOS DE VARIAS CLASES Y TAMAÑOS DIETARIOS DE BOLSILLO : : BLOKS DE NOTAS BLOKS DE CALENDARIO :: CALENDARIOS MENSUALES Y SEMANALES

VENDENSE EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA. MAHON

## NOSOTR

SEMANARIO POLITICO DE IZQUIERDA

Interesante y batalladora publicación que cuenta con firmas muy conocidas y que ha logrado, en los pocos meses que lleva de vida, un éxito sin precedentes

Precio del ejemplar . . . . 30 CENTIMOS

Véndese en esta ciudad, en la Tipografia Mahonesa, calle Nueva

## Crédito Morcantil de Monorca

Bolse	de Bar	celonn	10 de enci	o de	1931
Amoriiza					90.40
7)		» B	1920		9 125
Interior					69 70
>	> 1	-			69 50
Amortiza	able 5 p	100 A	1917		85 65
2	5 D	100 B	1917		85 65
,	5 p	100 A	1927 Whre		99 60
>	. 50	100 B	1927 Hbre	,	99 30
Exterior					83 80
	2	В			83'05
		orie Pi	rloridad		72 25
Obligaciones Norte Prioridad Allcantes 3 p 100 1.ª hipoteca					68 85
Andalones 2.ª serie fijo					44.00
Ceds. B	Hin. F	Sepaña	4 p 100		92'50
ld .	id.	Id.	5 p 100		98.00
ld.	ld	fd.	6 p 100		111'25
Id. Id. Id. 6p 100 Francos cheque París					37.40
Liras	10	Roma	3		49 95
Dollars	1000	New			9 5 75
Libras	id	Lond			46 5
Reichma		Berli			2 27
	MO	NEDA	S DE ORC	)	

Alfonsinos Onzas y sua fracciones laabeiin0s

. 188 00

. 187 00

## COTIZACIONES DE VALORES LOCALES Obl. Ayunto. Mahon 6% E 1897 100 6 % E 1916 100 5 % E 1921 Avunto. Mahon 5 % E 1921 Empto 45.100 ptas . . . 100 » Ayunio Mahon 6% E 1925 100 Acciones Le Eléctrice Mahone Oblg Eléctrica Mahonesa S. A Banco de Ferrerías Crédito Mercantil de

## Bolsa de Barcelona 16 de enero de 1931

Acciones Sociedad General de

Alumbrado . . . . .

이래 가 지하면 이 그들은 계속이 되어 가게 하지 않았다면 내 그녀는 이 사람이를 하셨다면 때 때문	
Francos cheque .	37 40
Libras id.	46 30
Dollar id.	9 5375
Liras id.	49 95
Interior serie A.	69 75
id. id. B.	69 35
Amort 5 p. 100 serie A. 1990	90 50
ld id B. 1920	90 50
Exterior serie	83 80
Obligaciones Compania Tra-	
sallántica 6 p. 100 1922 .	00 00
id. F C Norte Prio	***
ridad 3 por 100 .	00 00
Amort 5 p 100 scrie A. 1917	85 €0
Amort 5 p 100 serie B 1917.	85 70
Obligaciones Stad General	
Aguas Barcelona 6 p 100 .	00 00
Acciones porte fin mes	99 75

## Contemporáneos

que pueden adquir rae en la Tipografía Mahones\*

Pesetas Dr A Anselmo González -- Nacimiento y evolución de la intell-5'00 gencia Max Nordau. -- La esencia de la civilización E Bleuter .- El pensamiento in-6.00 disciplinario Erust Jünger.—Las tempestades de acero A. Lieno .- El imperio de los negros blancos Charles Véchard. - Los zigs-5.00 zags del amor G K. Chesterion.—La esfera y 5'00 la Cruz

Leonidas Andrew .- El Océano.

4'00

que pueden adquirirse en la Tipografía

Mahonesa	i on
Manniesa	Pesetas
Jean RavennesMaría de Jeru-	
salén. •	5'00
Felloe Trigo Murlo de un beso.	5'00
T TrilbyPrincesa de Riviera.	5'00
Tarásov R diónov Soborno .	5'00
Gabriel Aubarède Agnéa .	5'00
Worsky La emperatriz san-	
grienta .	5.00
Benito Mussolini. — La amante	
del cardenal .	5 00
F. WitschetzkyEl navío negro.	9'00
Herman Robleto.—Sangre en el	
trópico .	5'06
éser González Ruano Vida,	
pensamientos y aventuras de Mi-	
guel Unamuno .	5'00
Ch. Lucieto -El agente secreto.	5'00
	4760A

## Interesantes libros

que pueden adquirirse en la « Tipografía Ma,

honesas calle Nueva	
Į.	esetas
S. Mingujón. Al servicio de la Tradición . Pablo Igisaías. Al servicio del	5'00
Pueblo Alejandro Lerroux. Al servicio de	5'00
la República .	5'00
P. Hernández Mir. La Diciadura	
en Marrnecos .	5.00
J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del	
trabajo .	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5.00
Emilio Verlando. La estabiliza- ción de la peseta Alicio Garcitoral. La ruta de	5.00
Marcelino Domingo  J. García Gallego. Necesidad de	5'00
Cortes Constituyentes Vicente de Roig Ibáñez. Lo Cons-	6.00
titución que precisa España. Marcelino Domingo. Una Dicta	4'00
dura en el siglo XX Salazar Alonso La justicia bajo	5.00
'a diciadura . Alejandro Lerroux. Pequeñas tra	5'00
gedias de mi vida	5'00

## **OBRA NUEVA**

por ESTVRNELS La trágica vida de los asalariadospresentada con rasgos sobrios por este es-

critor flamenco. Precio: Cinco pesetas. Véndese, en esta ciudad, en la « Ti-

pografía Mahonesa », calle Nueva.

por AGUSTIN RIU Precio: cuatro pesetas Véndese, en esta ciudad, en la Tipo-

OBRA NUEVA

grafía Mahonesa.

por FRANCISCO VILLANUEVA Novisimo libro que comprende la his toria política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra has ta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas Véndese, en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa », Calle Nueva: